

тельный труд и социальные отношения трудового коллектива. Ориентация на профессиональный труд и выбор своего профессионального будущего выступает как неотъемлемая часть всего учебно-воспитательного процесса и сформированности социально-трудовой компетентности.

1. Казарьянц К.Э. Мониторинг в условиях инновационной педагогической деятельности преподавателя вуза // Фундаментальные исследования. – 2008. – № 9 – С. 73-75

2. Гальмукова И.А. Педагогический мониторинг в контексте педагогики и дидактики // Фундаментальные исследования. – 2005. – № 3 – С. 84-85

3. Современный словарь иностранных слов: толкование, словоупотребление, этимология / Л.М.Баш, А.В. Боброва и др. Изд -е 8-е, стереотип. – М.: Цитедель – трейд: Вече, 2006 – 960 с.

J.D. Manabaeva

SYSTÈME MULTIMÉDIA D'APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS AVEC TV5

TV5 Monde propose plusieurs services pour promouvoir la langue française. Ces services fournissent aux enseignants de français langue étrangère (FLE) et français langue seconde (FLS) un ensemble d'outils, de services et de ressources, pour exploiter les émissions de la chaîne et les documents en ligne sur tv5monde.com. En partenariat avec TV5, le ministère des Affaires étrangères, l'Organisation internationale de la Francophonie et l'Agence universitaire de la Francophonie viennent de lancer un système multimédia d'enseignement/apprentissage du français adossé à l'information télévisée

Le système combine, à l'antenne de TV5, un magazine hebdomadaire d'information, « 7 jours sur la planète » et, en ligne sur le site internet de la chaîne, un dispositif pédagogique interactif.

Conçu, réalisé et présenté par la rédaction de TV5 Monde, *7 jours sur la planète* traite des événements phares de l'actualité internationale et des pays francophones. Sous-titré en français pour en faciliter la compréhension, ce magazine de 26 minutes est diffusé tous les samedis matin dans le monde entier.

Le dispositif pédagogique est réalisé en collaboration avec le Centre d'approches vivantes des langues et des médias de Vichy (Cavilam) et le Centre européen de langue française (CELF) de Bruxelles. Il met à disposition des internautes une série d'exercices interactifs, mais aussi des activités pédagogiques pour les enseignants de français, basés sur trois des thèmes traités dans le magazine 7 jours sur la planète.

Ce système d'enseignement/apprentissage entre dans le cadre de la politique du ministère des Affaires étrangères de promotion de l'offre de formation en langue française au service de tous ceux qui souhaitent comprendre, apprendre et enseigner la langue française tout en s'informant de l'actualité internationale vue et traitée par un média francophone.

TV5MONDE est un espace d'expression plurielle. TV5MONDE revendique des contenus universels, porteurs de sens et de valeurs humanistes, et privilégie la qualité, l'innovation, la découverte dans le choix et la conception de ses programmes. Tous reflètent la ligne éditoriale de la chaîne : «Montrer ici ce qui vient d'ailleurs, montrer ailleurs ce qui vient d'ici».

Plus de 215 millions de foyer susceptibles de recevoir TV5MONDE par câble ou satellite, 24 heures sur 24, dans plus de 200 pays et territoires font de TV5MONDE l'un des 3 plus grands réseaux mondiaux de télévision, aux côtés de MTV et de CNN.

Une diffusion unique au monde avec:

18 satellites et 34 bouquets numériques (soit 52 transpondeurs) et plus de 6 000 réseaux câblés.

8 signaux régionaux conçus et diffusés de Paris à destination de la France/Belgique/Suisse, l'Europe, l'Afrique, l'Asie-Pacifique, l'Orient, l'Amérique latine, les États-Unis et le Pacifique.

A ces signaux s'ajoute le signal Québec-Canada diffusé de Montréal.

Un réseau de partenaires

Dix chaînes partenaires francophones : France 2, France 3, France 5, ARTE France, RTBF (la Radio Télévision Belge de la Communauté Française), TSR (la Télévision Suisse Romande), Radio Canada, Télé Québec, RFO (Réseau France Outremer) et le CIRTEF (Conseil International des Radios-Télévisions d'Expression Française). Des partenaires qui nourrissent la chaîne de leur diversité et de leur pluralisme, avec des positionnements éditoriaux différents et qui offrent à TV5MONDE le meilleur des télévisions francophones.

Apprendre ou enseigner le français avec TV5 Monde

La chaîne francophone propose deux sites internet spécialement dédiés à l'apprentissage de la langue

française. « Apprendre TV » donne accès à des exercices en ligne pour tous les apprenants : un dispositif interactif pour prolonger l'apprentissage en classe ou pour apprendre en toute autonomie. « Enseigner TV » se présente comme un dispositif multimédia gratuit qui permet à tous les professeurs de français langue étrangère ou langue seconde d'utiliser les programmes de TV5 Monde et les vidéos du site internet de la chaîne pour enrichir et illustrer leurs cours.

13 langues de sous-titrage, allemand, anglais, arabe, coréen, espagnol, français, japonais, néerlandais, polonais, portugais, roumain, russe et vietnamien pour les non-francophones. En Suède, TV5 Monde retrouvera à l'automne 2011 le sous-titrage de la plupart de ses émissions, en anglais.

Les francophones en Asie peuvent avoir la chance de regarder la chaîne de télévision TV5.

Outre la télévision, les personnes disposant d'une connexion internet peuvent également apprendre le français en ligne sur le site de TV5 Monde.

Deux rubriques sont à leur disposition :

Langue française : Là vous trouverez des outils, comme le dictionnaire multifonctions, des jeux de mots croisés, ainsi que la fameuse Dictée de Bernard Pivot, des revues critiques sur les textes littéraires, la blogosphère et des vidéos francophones.

Apprendre le français : vous y trouverez huit collections d'exercices en ligne qui vous permettront d'améliorer votre pratique de la langue française. Les thèmes de ces exercices sont au nombre de six :

Actualité

Art

Artisanat

Cuisine, gastronomie

Découverte du monde

Habitudes culturelles

Ces exercices sont autant d'occasions de découvrir la diversité culturelle au sein de la Francophonie. Il existe également la possibilité de télécharger des exercices en kit, pour les imprimer et les utiliser en classe. Il existe d'ailleurs une section spéciale pour les enseignants de français qui désirent utiliser les ressources de TV5 Monde en classe.

7 jours sur la planète : apprendre le français avec le journal télévisé

TV5 lance un nouveau dispositif en appui à l'enseignement-apprentissage du FLE : *7 jours sur la planète*.

7 jours sur la planète, c'est d'abord un magazine de 26 minutes, réalisé par la rédaction de TV5, diffusé le samedi matin sur l'ensemble des signaux TV5, qui revient sur les événements majeurs de l'actualité mondiale. **Sous-titré en français** à l'antenne, il est accessible à un vaste public francophone. C'est aussi un dossier pédagogique, renouvelé chaque semaine,

mis en ligne dans la nuit du vendredi au samedi (heure de Paris), qui reprend **3 séquences du journal** en proposant **pour chacune d'elles** :

- **6 exercices en ligne**

- **3 fiches d'activités** pour la classe (pour les niveaux **A2, B1, B2**)

- un **résumé**

- une **transcription**

C'est, encore, une **boîte à outils** qui offre des ressources pour aider les enseignants à didactiser l'information.

Enseigner.TV : Enseigner le français avec TV-5MONDE

Pour tous les enseignants de FLE, Enseigner.TV est une mine de ressources gratuites :

- des idées pour utiliser la télé et Internet en classe
- des fiches pédagogiques prêtes à imprimer

- des envois réguliers pour se former et s'informer

Apprendre le français avec TV5 monde
Plusieurs collections d'exercices pour s'entraîner à comprendre des reportages télévisuels courts, vérifier et améliorer ses compétences en grammaire et apprendre du vocabulaire. Les professeurs de français langue étrangère (FLE) pourront trouver des activités pour la classe sur Enseigner.TV. Il y a 3 niveaux : élémentaire, intermédiaire et avancé.

Diverses possibilités

- utiliser le dictionnaire multifonctions pour trouver la définition d'un mot

- apprendre à comprendre des documents vidéos,

- apprendre aussi de nouveaux mots, des expressions, des règles de grammaire avec Merci professeur ! et les Quiz

- jouer en français : Zigmo

Enseigner le français avec TV5 monde

«L'originalité de cette approche tient au fait que TV5MONDE travaille en association avec des spécialistes de la pédagogie du FLE pour proposer aux enseignants de français langue étrangère, des pistes d'activités appelées à introduire tous ces contenus de la manière la plus pertinente possible en classe. Ainsi, programmes et manuels sont enrichis par des documents « authentiques », vivants et éphémères.»

Public

Les activités s'adressent à différents publics : adolescents – adultes – grands adolescents/adultes – jeunesse – tous publics.

Apprendre le français avec TV5monde c'est un dispositif interactif avec utilisation des technologies de l'Internet, une expérience multimédia novatrice.

Littérature : TICE, multimedia et FLE, Hachette, 2010

Les compétences, les styles et les stratégies d'apprentissages mis en oeuvre.